



Schéi Feierdeeg

AN ALLES GUDDER FIR 2026




De Gemengerot an d'ganz Ekip
vun der Gemeng Koplescht
wënsche schéi Chrëschtdeeg an
e gudde Rutsch an dat neit Joer
2026!

Le conseil communal ainsi que
toute l'équipe de la commune
de Kopstal vous souhaitent un
joyeux Noël et une bonne année
2026!

The municipal council and the
entire team of the commune of
Kopstal wish you a Merry
Christmas and a Happy New
Year 2026!






Verbued vu Freedefeier op Silvester Interdiction de feu d'artifice pour le nouvel an Ban of fireworks for New Year's Eve

-  Laut den Artikelen 53, 56 a 70 vum allgemenge Police-Reglement vun der Gemeng Koplescht ass et verbueden, freedefeieraarteg oder explosiounsarteg, sténkeg Materialien op Stroossen, Weeër oder ëffentleche Plazen ze geheien oder explodéieren ze loossen. Dës Verhale gëllt als Verstouss a gëtt mat enger administrativer Geldstrof vu 25 Euro sanktionéiert, am Aklang mam Artikel 13 vum Gesetz vum 27. Juli 2022.
-  Conformément aux articles 53, 56 et 70 du règlement général de police de la Commune de Kopstal, le fait de lancer ou de faire éclater des matières fumigènes, fulminantes ou explosives, puantes ou lacrymogènes dans les rues, voies et places publiques, est érigé en infraction punie d'une sanction administrative, à savoir d'une taxe unique de 25 euros, conformément à l'article 13 de la loi du 27 juillet 2022.
-  In accordance with Articles 53, 56 and 70 of the General Police Regulations of the Municipality of Kopstal, it is prohibited to throw or detonate smoke-producing, explosive, stinking, or tear gas substances in streets, roads, or public squares. Such behaviour constitutes an offence and is subject to an administrative fine of 25 euros, in accordance with Article 13 of the Law of 27th July 2022.

Chrëschtbeemehersammlung Collecte des sapins de Noël Collection of Christmas trees

Méindes, den 12. Januar 2026 ab 7 Auer
Lundi, le 12 janvier 2026 à partir de 7h00
Monday, the 12th of January 2026 starting 7 a.m.

-  D'Chrëschtbeemercher gi méindes, den 12. Januar ab 7 Auer moies agesammelt. D'Beemercher solle w.e.g. esou virun d'Dier gestallt ginn, dass se de Wee fir d'Foussgänger net stéieren. Villmools Merci.
-  Les sapins de Noël seront collectés le lundi 12 janvier à partir de 7h00 du matin. Veuillez s.v.p. déposer le sapin devant votre porte de manière à ne pas bloquer le chemin pour les piétons. Merci beaucoup.
-  Christmas trees will be collected on Monday the 12th of January from 7 a.m. on. Please place the tree in front of your door in a way that does not block the path for pedestrians. Thank you very much.



croix-rouge
luxembourgeoise
Menschen helfen
Section locale Kopstal-Bridel



Faites une BONNE ACTION en commandant votre sapin de Noël

À l'approche des fêtes de Noël, votre section locale de la Croix-Rouge et la Maison des Jeunes vous proposent d'acheter votre sapin de Noël tout en faisant une bonne action au profit des personnes qui ont besoin de votre aide.

- Commandez votre sapin de Noël dès maintenant et jusqu'au 10 décembre 2025 par courriel auprès de la section locale de la Croix-Rouge Kopstal-Bridel : joelle.breuer@gmail.com en ajoutant votre nom, votre adresse et le jour de livraison souhaité
- Nos sapins Nordmann d'une hauteur approximative de 170 cm seront vendus au prix de 50,- € (plus grand sur demande)
- La livraison gratuite sera organisée du 2 au 19 décembre (mardi-samedi) à Kopstal et à Bridel par la Maison des Jeunes de Bridel
- Le paiement se fait par virement bancaire à l'avance (ou en liquide à la livraison) : Croix-Rouge Luxembourgeoise



EXPOSITION

“E schéine Bonjour vu Koplescht”

La Commission Vie sociale et Bien-être en collaboration avec l'association Koplescht frëier & hott ont le plaisir de vous inviter à l'exposition “E schéine Bonjour vu Koplescht” à la Conciergerie à Bridel. Venez découvrir une collection extraordinaire de cartes postales du dernier centenaire.

17 NOVEMBRE 2025 - 8 JANVIER 2026

DU LUNDI AU VENDREDI DE 13H00 À 19H00 (HORS FERMETURE ANNUELLE)



ADRESSE

Conciergerie
76, rue de Luxembourg
L-8140 Bridel

Commission Vie sociale et Bien-être | 28, rue de Saeul L-8189 Kopstal
E communication@kopstal.lu | W www.kopstal.lu | FB CommunedeKopstal | IG CommunedeKopstal



La Conciergerie vous gâte pour les fêtes

CONCOURS DE NOËL

Tentez de gagner de nombreux lots !
Participation **jusqu'au 12 décembre** à la conciergerie.

MARCHÉ DE NOËL

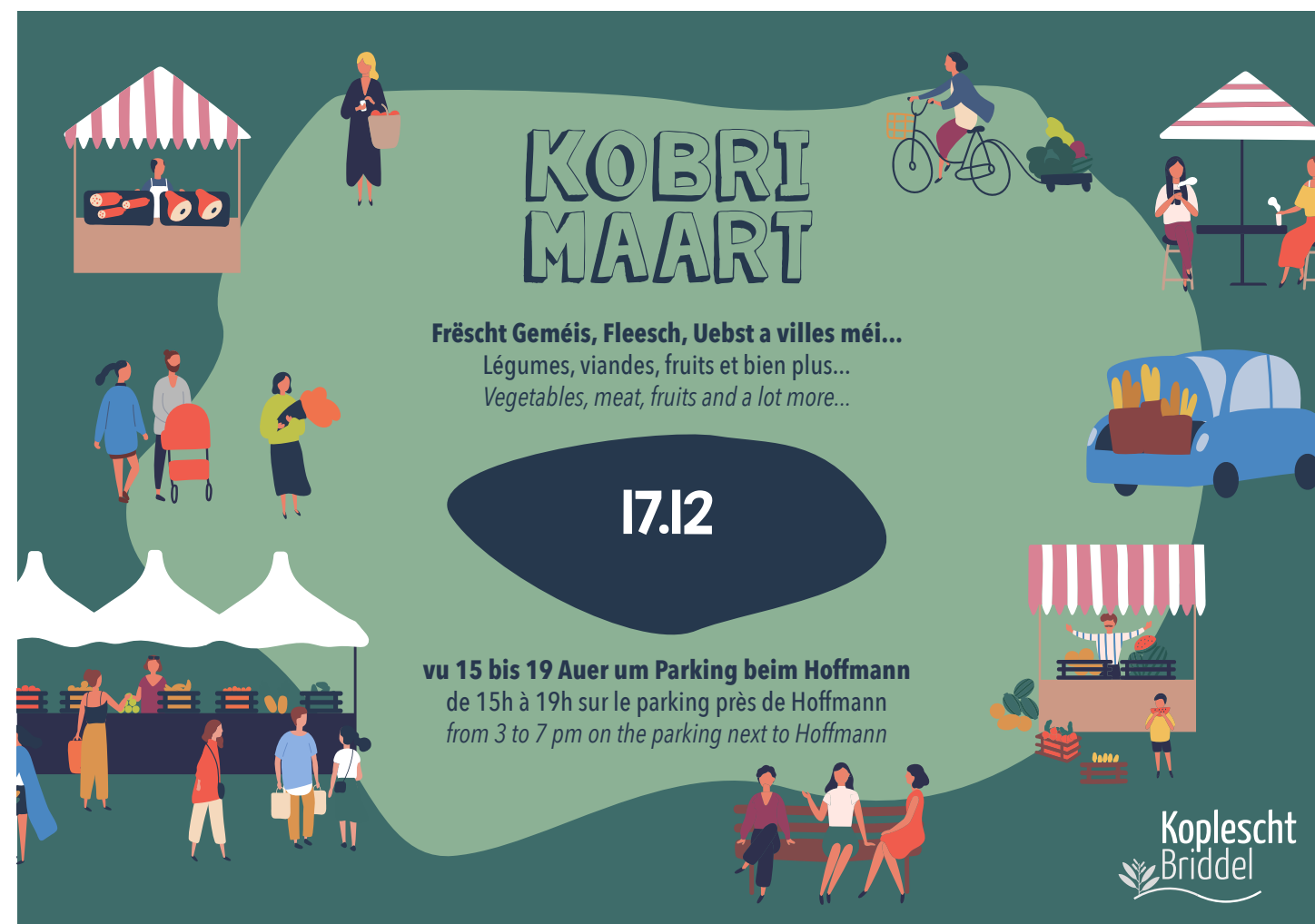
Du 08 au 12 décembre, une multitude d'idées cadeaux vous seront proposées : maroquinerie, accessoires mode, coffrets de vins, de thés, paniers garnis...

Le 10 décembre de 17h à 19h, découvrez les produits italiens de **Senso Divino** : dégustation et vente de panettone, vins, fromage, charcuterie...

Info Conciergerie :

Du lundi au vendredi
de 13h à 19h
conciergerie@kopstal.lu - 27 327 327

La conciergerie sera fermée du 22. décembre au 02. janvier 2026.



Einführung Obstbaumschnitt für Landschaftspfleger und Interessierte

Der gezielte **Schutz, die Erhaltung und die Pflege von Obstbäumen** ist eine wichtige Aufgabe des Naturschutzes, um ihrem Schwinden in unserer Kulturlandschaft entgegenzuwirken. Neben dem **Nutzen des Obstes** hängt von den „Rongerten“ das **Überleben vieler Tierarten** ab. Sie sind Teil unserer Biodiversität.

Ungepflegte Obstbäume fruchten nur wenig, leiden unter mangelndem Licht, riskieren auseinander zu brechen, sind anfälliger für Krankheiten, bringen wenig Ertrag und niedrige Qualität. Mit einem **fachgerechten Schnitt** bleiben sie gesund und werden vor dem Absterben bewahrt.

Deshalb organisiert das Naturschutzsyndikat SICONA in Zusammenarbeit mit der **deutschen Obstbaumschnittschule** einen **dreitägigen Obstbaumschnittkurs für Landschaftspfleger und Interessierte**.

Wann: 11. – 13.02.2026 inkl.
Wo: 12, rue de Capellen L-6393 Ollm
Sprache: Deutsch
Anmeldegebühr: 400 € pP

Für Essen und Trinken ist während des Tages gesorgt.

Anmeldungen bis zum **15.01.2026** per E-Mail an: administration@sicona.lu



Das Naturschutzsyndikat SICONA besteht aus 43 Mittel- und Großgemeinden im Südwesten und Zentrum Luxemburgs. Ziel ist die Erhaltung der heimischen Artenvielfalt und der naturnahen Lebensräume. Neben Landschaftspflegearbeiten ist die Wiederherstellung von Lebensräumen ein Schwerpunkt der Arbeit von SICONA.

12, rue de Capellen L-6393 Ollm T. 26 30 26 75 E administration@sicona.lu sicona.lu

Die Obstbaumschnittschule ist eine überregional tätige Ausbildungsstätte im Bereich des naturgemäßen Obstbaumschnitts. Anfänger wie auch Profis erhalten Wissen und Fertigkeiten, um Obstbäume gesund und ertragsreich zu halten. Durch praxisorientierte Kurse, umfassende Seminare und erfahrene Ausbilder bietet die Obstbaumschnittschule fundierte Ausbildungen, die auf nachhaltige und schonende Methoden setzen.

E-Mail: info@obstbaumschule.de obstbaumschule.de



LES ATELIERS DE KOPSTAL

ÉDITION PRINTEMPS-ÉTÉ

2026



COUTURE



Mireille Petit propose à nouveau un cours de couture pour chaque niveau. Des beaux projets vous y attendent, chacun y trouvera son plaisir.

Matériel à apporter: machine à coudre; crayon à papier; des ciseaux (papier et tissu); règle; 1 mètre ruban; 1 craie taille; boîte d'épingles; papier calque pour patrons (papier ou plastique). Concernant le matériel pour les projets (tissus, modèles), Mireille Petit prendra contact avec les élèves.

En cas de questions, Mireille Petit peut être contactée par e-mail ou téléphone.

Mireille Petit
frmpetit@yahoo.fr
T. 621 620 715

Lundi · 1 semestre
23.02.2026 - 13.07.2026

Mercredi · 1 semestre
25.02.2026 - 15.07.2026

Mairie, 3^e étage
Kopstal

18:30 - 21:30

Français

PEINTURE FIGURATIVE

Développez votre regard artistique en perfectionnant votre technique d'observation et d'analyse des formes représentées. À travers l'apprentissage de la composition, de la perspective et du jeu d'ombres et de lumières, vous consoliderez les bases essentielles de l'art figuratif. Que vous soyez débutant ou en quête de perfectionnement, ce cours est l'occasion idéale d'enrichir votre savoir-faire dans une atmosphère créative et stimulante.

Le cours sera assuré par Paula Szpinda, artiste-peintre, chercheuse et éducatrice en art. Elle a obtenu son Master en Beaux-Arts avec spécialisation en Peinture à l'Académie des Beaux-Arts de Wrocław, en Pologne, en 2014.

Paula Szpinda
pa.szpinda@gmail.com
T. 661 999 517

Vendredi · 5 séances
27.02.26 · 27.03.26 · 24.04.26
22.05.26 · 26.06.26

Mairie, 3^e étage
Kopstal

18:30 - 20:30

Français



HÄKELN · CROCHET

DE
Schließen Sie sich uns für ein Semester voller Inspiration beim Häkeln an. In einfachen Kursen können Sie Ihre Häkelfähigkeiten entwickeln, die Ihnen helfen werden, Ihre eigenen Ideen zu verwirklichen.

Cristina Garcia
pldgarcia@aol.com
T. 621 575 453

Mairie, 3^e étage
Kopstal

Deutsch & français

FR
Rejoignez-nous pour un semestre de grande inspiration au crochet. Au cours de sessions faciles, vous pourrez développer vos compétences au crochet qui vous aideront à concrétiser vos propres idées.

Erwachsene · Adultes
Dienstag · Mardi · 1 semestre
24.02.2026 - 14.07.2026
16:00 - 18:30

Juniors (10-18 ans)
Montag · Lundi · 1 semestre
23.02.2026 - 13.07.2026
16:00 - 18:00



FLORISTIK · FLORISTIQUE

LU

Hutt Dir Loscht op ee kreativen Atelier am Beräich vun der Floristik? D'Sandra an d'Conny aus der Grange Fleurie bidden Iech rëm flott Projete ronderëm d'Floristik, Dekoratiounen fir all Joreszäit a vill aner flott Saachen un.

Material fir matzebréngen: Secateur, eng Schéier an ee Messer. Wa fir verschidde Projeten aner Material gebraucht gëtt, kritt de Participant am Virfeld Bescheed gesot.



Sandra Funez (Grange Fleurie)

lousafu@hotmail.com

T. 26 10 21 20



Mairie, 3^e étage
Kopstal



18:30 - 20:30



Donneschdeg · Jeudi · 5 séances

26.02.26 · 19.03.26 · 23.04.26

21.05.26 · 25.06.26



Lëtzebuergesch (possibilité d'explications en français)

INFORMATIONS IMPORTANTES

Frais d'inscription par cours:

50€ (cours) + 50€ (matériel)

Pendant les vacances scolaires, aucune activité n'aura lieu.

Les cours sont réservés aux résidents de la commune de Kopstal. Les places sont limitées, lorsque les cours sont complets, nous ne pourrions plus accepter d'inscriptions supplémentaires.

Important : toutes les inscriptions doivent être renvoyées à la commune. Les inscriptions faites au préalable auprès du titulaire de cours ne seront pas prises en compte.

L'organisation des cours dépendra du nombre d'inscriptions. Une confirmation vous parviendra par voie postale et vous serez priés de régler les frais de participation avant le début du premier cours.

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Nom & prénom _____

Adresse (rue, CP et localité) _____

Date de naissance _____

E-mail _____ Téléphone _____

Je m'inscris au(x) cours suivant(s)



COUTURE (lundi) · 8 PLACES · à partir de 12 ans



COUTURE (mercredi) · 8 PLACES · à partir de 12 ans



CROCHET (adultes) · 8 PLACES



CROCHET (juniors 10-18 ans) · 6 PLACES



FLORISTIQUE · 12 PLACES · à partir de 16 ans



PEINTURE FIGURATIVE · 15 PLACES · à partir de 12 ans

DÉLAI D'INSCRIPTION : 30.01.2026

à renvoyer par e-mail / courrier à l'adresse indiquée en bas de page



Koplescht
fréier & hott

HISTORESCH
GESINN

uni.lu
UNIVERSITÉ DU
LUXEMBOURG

D'Liewen an der Kopleschter Gemeng

Wéi war dat fréier an eisen Dierfer **Koplescht a Briddel?**

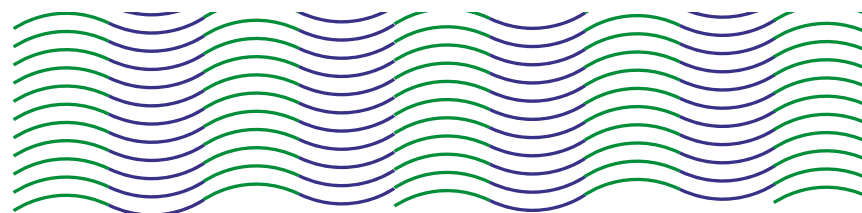
Wann Dir nach **al Fotoen, Filmer, Dokumenter, Kaarten oder Geschichten** hutt, **kontaktéiert eis**, luet se um Internetsite (QR-Code) erop oder gitt se an der Gemeng of! Si si wäertvoll Informatiounen iwwert eis Vergaangenheet.



Koplescht fréier & hott

Presidentin: Maria Scheppach · Projetsleederin: Simone Folmer · Sekretär: Mike Anen

E contact@koplescht-bridel.lu | W www.koplescht-bridel.lu / www.histoiresch.lu



GRATIS RUFFBUS VUN DER GEMENG KOPLESCHT

Wien däerf mam Ruffbus matfueren?

All Awunner aus der Gemeng Koplescht ab 65 Joer oder mat enger kierperlecher Aschränkung (temporär oder definitiv).

Wéi funktionéiert de Ruffbus?

Fir de Ruffbus ze reservéieren, sollt Dir Ären Trajet op mannst 24 Stonnen am Viraus iwwer Telefon buchen. Dëst ass och den Dag selwer méiglech, virausgesat dass de Bus disponibel ass.

Bei der Reservatioun musst Dir just den Dag, d'Auerzäit, d'Plaz vum Depart, d'Destinatioun an d'Unzuel vu Leit déi matfuere wëllen uginn. D'Hotline ass vu méindes bis samschdes tëschent 7.00 a 18.00 Auer besat. Jee nodeem, wéi den Trafic op de Stroossen ass, kann et zu Waardezäite kommen.

De Ruffbus ass gratis.

DESTINATIONEN

Koplescht, Briddel, Walfer, Steesel, Kielen, Stroossen, Mamer, Bartreng, Bäreleng
+ Dokteren a Klinicken um Territoire vun der Stad Lëtzebuerg
All Dënschden, Donneschden a Samschden
vun 9.00 bis 17.00 Auer



DEMANDE D'UNE ALLOCATION DE VIE CHÈRE / PRIME ÉNERGIE 2025

DEMANDE FIR LIEWENSKÄSCHTEGELD / ENERGIEBONUS 2025 APPLICATION FOR A COST-OF-LIVING ALLOWANCE / ENERGY BONUS 2025

Les personnes concernées qui habitent dans la commune et qui sont bénéficiaires d'une allocation de vie chère et/ou d'une prime énergie de la part du Fonds National de Solidarité peuvent faire une demande en obtention d'un complément de ces primes auprès de la commune. Ce complément sera de 50% de l'allocation de vie chère et de 100% de la prime énergie reçues par le FNS. Pour les personnes arrivant à ou partant de la commune au cours de l'année concernée, une proratisation par mois entier habité à la commune est faite.

Toute demande d'allocation doit être accompagnée d'une pièce prouvant l'octroi de l'allocation respective de la part du Fonds National de Solidarité pour l'année 2025, et est à renvoyer ou remettre à l'Administration communale **avant le 15 janvier 2026**.

Déi betraffe Persounen, déi an der Gemeng wunnen, an déi Liewenskäschtegeld an/oder den Energiebonus vum Fonds National de Solidarité accordéiert kréien, kënnen eng Demande bei der Gemeng areeche fir een Zousaz zu dëse Primmen unzefroen. Dësen Zousaz beleeft sech op 50% vum Liewenskäschtegeld an op 100% vum Energiebonus déi vum FNS accordéiert gi sinn. Fir Persounen, déi während deem betraffene Joer an oder aus der Gemeng plënnere, gëtt eng Proportioun fir all volle Mount gerechent deem déi betraffe Persounen an der Gemeng gewunnt hunn.

All Demande fir d'Primme muss vun engem Dokument hannerluecht ginn, dat beweist dass de Fonds National de Solidarité d'Primme fir d'Joer 2025 accordéiert huet, a **virum 15. Januar 2026** un d'Gemengeverwaltung zrëckgeschéckt oder agereecht ginn.

The concerned persons who live in the municipality and who receive a cost-of-living allowance and/or an energy bonus from the National Solidarity Fund can apply for a supplement of these allowances to the municipality. This supplement will be 50% of the cost-of-living allowance and 100% of the energy allowance received by the FNS. For people arriving in or leaving the municipality during the concerned year, a prorating is made for each full month lived in the municipality.

Any application for an allowance must be accompanied by a document proving the granting of an allowance by the National Solidarity Fund for the year 2025, and must be returned or handed in to the local municipal authorities **before the 15th of January 2026**.



DEMANDE D'UNE ALLOCATION DE VIE CHÈRE / PRIME ÉNERGIE 2025

DEMANDE FIR LIEWENSKÄSCHTEGELD / ENERGIEBONUS 2025

APPLICATION FOR A COST-OF-LIVING ALLOWANCE / ENERGY BONUS 2025

Nom · Numm · Name : _____

Prénom · Virnumm · First name : _____

Adresse · Adress · Address : _____

Numéro de téléphone · Telefonsnummer · Phone number : _____

E-mail : _____

Merci de joindre obligatoirement un relevé d'identité bancaire (RIB)!

☐ Je joins à la présente demande une pièce prouvant l'octroi de la prime de la part du Fonds National de Solidarité pour l'année 2025.
· Ech leeën dëser Demande een Dokument bäi dat beweist dass de Fonds National de Solidarité d'Primme fir d'Joer 2025 accordéiert
huet. · I attach to this application a document proving the granting of an allowance by the National Solidarity Fund for the year 2025.

Date et signature · Datum an Ënnerschrëft · Date and signature

La demande complétée (copie ou scan, nous n'acceptons pas de photos) est à renvoyer avant le 15 janvier 2026 à facturation@kopstal.lu ou par voie postale à :
Déi ausgefëllten Demande (Kopie oder Scan, mir acceptéieren keng Fotoen) muss virum 15. Januar 2026 u facturation@kopstal.lu oder per Post zréckgeschéckt ginn un :
The completed application (copy or scan, we do not accept photos) must be returned by the 15th of January 2026 to facturation@kopstal.lu or by post to :

ÄR IDDIE FIR MUER: ELO BEI DER ONLINE-ËMFRO PDC KOPLESCHT MATMAACHEN

Partagez vos idées pour l'avenir en répondant à l'enquête en ligne sur le PDC de Kopstal

Your ideas for tomorrow: Take part in the PDC Kopstal online survey now



Mir invitéieren all déi Leit, déi hei liewen, schaffen oder reegelméisseg op Besuch hei sinn. Am Kader vum Plan de développement communal (PDC), deen d'Gemeng Koplescht zënter Ufank dës Joers ausschafft, ass et eis e besonnescht Uleies, lech als Biergerinnen a Bierger mat der Online-Ëmfro fréizäiteg an de Planifikatiounsprozess matanzebannen. D'Zil vun der Ëmfro ass, e Stëmmungsbild ze erstellen an Äert lokaalt Wëssen anzebezeien.

D'Ëmfro geschitt online – einfach, bequeem a jidderzäit zougänglech. Scannt de QR-Code heidrënner, fir bei der Ëmfro matzemaachen.

Déi wichtegste Infoen am Iwwerbléck:

- Zäitraum: 27.10.2025 – 08.12.2025 (6 Wochen)
- Dauer: ca. 10 Minuten

Villmools Merci fir Är Participatioun!



Nous invitons tous ceux et celles qui vivent, travaillent ou viennent régulièrement à Kopstal de participer à l'enquête en ligne. Au début de l'année, un Plan de développement communal (PDC) a commencé à être élaboré pour la commune de Kopstal. Or, nous considérons qu'il est très important que vous, citoyens et citoyennes, soyez impliqués dès le début, en amont du processus de planification, et ce, grâce à une enquête en ligne. L'objectif de ce questionnaire est d'obtenir une vision d'ensemble des opinions et impressions de la population et d'intégrer vos connaissances et expériences du quotidien.

L'enquête étant disponible en ligne, il est très facile d'y accéder à tout moment. Scannez le code QR ci-dessous pour participer à l'enquête.

Les informations essentielles en bref:

- Période : 27.10.2025 – 08.12.2025 (6 semaines)
- Durée : 10 minutes

Merci beaucoup pour votre participation !



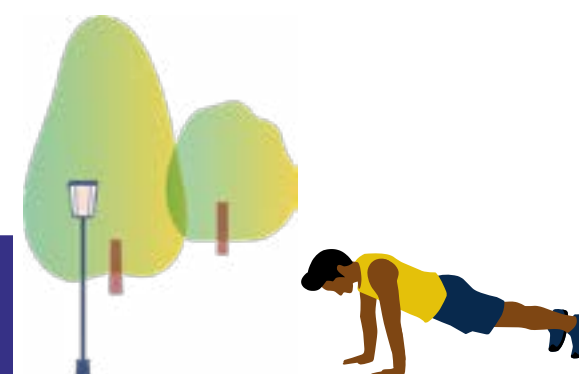
We would like to invite everyone who lives, works, or regularly visits here to participate in the online survey. As part of the Plan de développement communal (PDC), which the municipality of Kopstal has been working on since the beginning of the year, it is particularly important to us to involve you, as citizens, in the planning process at an early stage through the online survey. The aim of the survey is to ascertain the general mood and incorporate your local knowledge.

The survey is conducted online – it's simple, convenient, and accessible at any time. Scan the QR code here below to participate in the survey.

An overview of the most important information

- Survey period: 27.10.2025 - 8.12.2025 (6 weeks)
- Time required to complete the survey: around 10 minutes

Thank you for participating!





Biergeréierung · Opruff fir Kandidaturen

De Schäfferot an d'Sportskommissioun hunn d'Freedlech matzedeele, datt déi éischt Editioun vun der Biergeréierung am Januar am Kader vum Neijoerschpatt stattfanne wäert. Dës Éierung huet als Zil, Persounen déi an der Gemeng wunne souwéi lokal Veräiner ze éieren, déi sech op aussergewéinlech Aart a Weis an de follgende Beräicher ervirgedoen hunn:

- Sport: Leeschtungen um nationalen oder internationalen Niveau, souwéi aussergewéinlech Bäiträg ausserhalb vun de Kompetitiounen (Asaz, Fair-Play, Inklusioun, asw.)
- Kultur: Bedeitend Aktivitéiten oder aussergewéinlech Projeten, déi zur kultureller Entwécklung an der Gemeng bäidroen
- Fräiwëllegenaz: Laangjäreg (op d'mannst 10 Joer) Engagement am lokale Veräinsliwen, sozial, interkulturell, mënschlech, wëssenschaftlech oder integrativ Aktiounen

D'Kandidature kënnen vu Veräinsresponsabelen, Biergerinnen a Bierger oder zoustänneg Kommissiounen agereecht ginn. Fir Kandidat virzeschloen, schéckt w.e.g. **bis den 8. Dezember** eng E-Mail u secretariat@kopstal.lu mat e puer Detailer (Motivatioun).



Mérite communal · Appel à candidature

Le collège des bourgmestre et échevins et la Commission des sports a le plaisir de vous informer que la première édition de la cérémonie du Mérite communal aura lieu en janvier dans le cadre du pot du nouvel an. Cette distinction vise à honorer, des personnes résidant dans la commune ainsi que des associations locales s'étant distinguées de manière remarquable dans les domaines suivants :

- Sport : performances reconnues au niveau national et international, ainsi que contributions exceptionnelles en dehors des compétitions (engagement, fair-play, inclusion, etc.) ;
- Culture : activités significatives ou projets extraordinaires contribuant à la vie culturelle de la commune
- Bénévolat : engagement durable (au moins 10 ans) dans la vie associative locale, actions sociales, interculturelles, humanitaires, scientifiques ou en faveur du vivre-ensemble.

Les candidatures peuvent être introduites par les responsables associatifs, les citoyens ou par les commissions compétentes. Afin de proposer des candidats, merci d'envoyer un mail **jusqu'au 8 décembre** à secretariat@kopstal.lu en ajoutant des détails (motivation).



Communal Merit · Call for Applications

The College of Mayor and Aldermen and the Sports Commission are pleased to announce that the first edition of the Communal Merit Ceremony will take place in January during the New Year's reception. This distinction aims to honor residents of the municipality as well as local associations who have distinguished themselves in an outstanding way in the following fields:

- Sport: Recognized achievements at the national or international level, as well as exceptional contributions outside of competitions (commitment, fair play, inclusion, etc.)
- Culture: Significant activities or extraordinary projects contributing to the cultural life of the municipality
- Volunteering: Long-term (at least 10 years) commitment in local community life, social, intercultural, humanitarian, scientific, or community-building activities

Applications may be submitted by association leaders, citizens, the relevant commissions, or by the candidates themselves. To propose a candidate, please send an email **until the 8th of December** to secretariat@kopstal.lu including some details (motivation).

Numm a Virnumm | Nom et prénom : _____

Adress | Adresse : _____

Telefonsnummer | Numéro de téléphone : _____

E-mail : _____

☐ bestellen déi ënnen ausgefëllte Quantitéit u Brennholz | [souhaite commander la quantité de bois de chauffage indiquée ci-dessous](#)

Quantité // Quantité *			Präiss // Prix (HTVA 12%)
_____ m³	bois long de chauffage (à couper et à enlever par vos soins)	Bichenholz Bois de hêtre	73,33 € / m³
_____ stère(s) **	bois de chauffage empilé	Bichenholz Bois de hêtre	55 € / stère (hors coupe et livraison) 80€ / stère (avec coupe et livraison)
_____ sac (s)	sac de bois d'allumage		12 € (TTC) / sac

*max. 15 m³ pro Adress / par adresse ** 1 stère = 0,75 m³, 2 stères = 1,5m³ = 1 corde.

Schnëtt (geliwwert) | Coupe (livré): ☐ 25 cm ☐ 30 cm ☐ 50 cm ☐ 100 cm

Dir kritt innerhalb vun 2 Wochen eng schrëftlech Bestätegung vun der Gemeng an d'Liwwerung vum geschnidde Holz (25 cm, 30 cm, 50 cm oder 1m) gëtt am Laf vum Summer vun der ANF assuréiert. *** | [Vous recevrez une confirmation écrite de l'administration communale endéans 2 semaines et la livraison du bois coupé \(25 cm, 30 cm, 50 cm ou 1 m\) sera assurée pendant l'été par la ANF.](#) ***

D'Gemeng Koplescht, an Zesummenaarbecht mat der asbl HUT - Hëllef um Terrain, bitt Tuten mat Holzspéin un. Dës Tute ginn am Kader vum Beschäftigungsprojet "Weidendall" zu Koplescht realiséiert an den Erléis gëtt un d'HUT iwwerwisen. | [La commune de Kopstal propose, en collaboration avec l'asbl HUT - Hëllef um Terrain, des sacs remplis de bois d'allumage. Ces sacs sont réalisés dans le cadre du projet d'occupation par le travail « Weidendall » à Kopstal et l'argent collecté sera reversé à l'asbl HUT.](#)



Le (la) soussigné(e) déclare par la présente respecter la législation en vigueur.

_____, le _____ 20....
(lieu) (date) (signature)

Schéckt eis den ausgefëllte Formulaire wgl. bis de **23. Januar 2026** per Post oder per Mail zeréck. D'Gemeng hëllt just **schrëftlech** Commanden un. | Veuillez nous renvoyer le formulaire complété par voie postale ou par email avant le **23 janvier 2026**. Nous acceptons uniquement les commandes **par écrit**.



Le bois provient des forêts de la commune de KOPSTAL et est certifié avec le label FSC qui garantit que les bois utilisés se conforment aux procédures de gestion durable des forêts.

GEMENGEKALENNER

DEZEMBER 2025

3 - Mëttwoch

KoBri Maart · 15h00 - 19h00 · Parking beim Hoffmann

4 - Donneschdeg

Spillowend · CCVEI · 19h00 - 21h00 · Kulturhaus, Koplescht
Bicherbus · 10h00 - 10h45 · Parking Wirtspesch, Koplescht

5 - Freideg

Adventsconcert · Kielener Musék · 19h00 · Kierch, Briddel

7 - Sonndeg

Adventsconcert · Kulturabl & Conservatoire du Nord ·
17h00 · Kierch, Briddel

13 - Samschdeg

Chrëschtfeier · Amiperas · 14h00 · Kulturhaus, Koplescht

17 - Mëttwoch

KoBri Maart · 15h00 - 19h00 · Parking beim Hoffmann

20 - Samschdeg

GamingCafé · videogames.lu · 17h00 - 01h00 · Kulturhaus,
Koplescht

JANUAR 2026

8 - Donneschdeg

Bicherbus · 10h00 - 10h45 · Parking Wirtspesch, Koplescht

12 - Méindeg

Asammlung vun de Chrëschtbeemercher · ab 7h00

29 - Donneschdeg

Bicherbus · 10h00 - 10h45 · Parking Wirtspesch, Koplescht

FEBRUAR 2026

7 - Samschdeg

Kannerfuesbal · APE · 14h00 - 18h00 · Al Sportshal

19 - Donneschdeg

Bicherbus · 10h00 - 10h45 · Parking Wirtspesch, Koplescht

21 - Samschdeg

Buergebrennen · 18h00 · um Bierg, Briddel



CONTACTS

SERVICE COMMUNICATION & RELATIONS PUBLIQUES

28, rue de Saeul · L-8189 Kopstal
Tél. : 27 327 - 302 | - 306 | -307
E-mail : communication@kopstal.lu

BIERGERZENTER

1-3, rue Nicolas Goedert · L-8133 Bridel
Tél. : 27 3 27 - 222
E-mail : population@kopstal.lu

Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi
7h30-12h00 et 13h00-16h00

